

Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte suprema di cassazione (Italien) den 28 juni 2013 — Maurizio Fiamingo mot Rete Ferroviaria Italiana SpA

(Mål C-362/13)

(2013/C 260/52)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Corte suprema di cassazione

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Maurizio Fiamingo

Motpart: Rete Ferroviaria Italiana SpA

Tolkningsfrågor

1. Är klausulerna i det ramavtal om visstidsarbete som bilagts direktiv 1999/70/EG⁽¹⁾ tillämpliga på arbete till sjöss och omfattar klausul 2.1 i synnerhet även visstidsanställda på färjor som kör dagliga förbindelser?
2. Utgör det ramavtal som bilagts direktiv 1999/70/EG och i synnerhet klausul 3.1 hinder för en nationell bestämmelse (artikel 332 i sjöfartslagen) som föreskriver att "avtalstiden" men inte "avtalets upphörande" ska specificeras, och är det då förenligt med nämnda direktiv att fastställa avtalstiden genom att ange en tidsbegränsning för avtalet vars längd är bestämd ("maximalt 78 dagar") men inte dess datum?
3. Utgör det ramavtal som bilagts direktiv 1999/70/EG och i synnerhet klausul 3.1 hinder för nationella bestämmelser (artiklarna 325, 326 och 332 i sjöfartslagen) enligt vilka de objektiva grunderna för ett avtal om visstidsanställning utgörs av specificerandet av den eller de resor som ska utföras så att avtalets föremål (arbetet) sammanfaller med syftet (grunden för ingående av avtalet om visstidsanställning)?
4. Utgör det ramavtal som bilagts direktivet hinder för nationella bestämmelser (i förevarande fall bestämmelserna i sjöfartslagen) som vid användning av flera på varandra följande avtal (vilket kan utgöra missbruk enligt klausul 5) utesluter att dessa kan omvandlas till en tillsvidareanställning (vilket enligt artikel 326 i sjöfartslagen endast är möjligt om den anställda har tjänstgjort under en sammanhängande tid av mer än ett år och om det inte har gått mer än 60 dagar räknat från det datum då det ena avtalet upphör och till det datum då det därpå följande avtalet börjar gälla)?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP (EGT L 175, s. 43).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte suprema di cassazione (Italien) den 28 juni 2013 — Leonardo Zappalà mot Rete Ferroviaria Italiana SpA

(Mål C-363/13)

(2013/C 260/53)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Corte suprema di cassazione

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Leonardo Zappalà

Motpart: Rete Ferroviaria Italiana SpA

Tolkningsfrågor

1. Är klausulerna i det ramavtal om visstidsarbete som bilagts direktiv 1999/70/EG⁽¹⁾ tillämpliga på arbete till sjöss och omfattar klausul 2.1 i synnerhet även visstidsanställda på färjor som kör dagliga förbindelser?
2. Utgör det ramavtal som bilagts direktiv 1999/70/EG och i synnerhet klausul 3.1 hinder för en nationell bestämmelse (artikel 332 i sjöfartslagen) som föreskriver att "avtalstiden" men inte "avtalets upphörande" ska specificeras och är det då förenligt med nämnda direktiv att fastställa avtalstiden genom att ange en tidsbegränsning för avtalet vars längd är bestämd ("maximalt 78 dagar") men inte dess datum?
3. Utgör det ramavtal som bilagts direktiv 1999/70/EG och i synnerhet klausul 3.1 hinder för nationella bestämmelser (artiklarna 325, 326 och 332 i sjöfartslagen) enligt vilka de objektiva grunderna för ett avtal om visstidsanställning utgörs av specificerandet av den eller de resor som ska utföras så att avtalets föremål (arbetet) sammanfaller med syftet (grunden för ingående av avtalet om visstidsanställning)?
4. Utgör det ramavtal som bilagts direktivet hinder för nationella bestämmelser (i förevarande fall bestämmelserna i sjöfartslagen) som vid användning av flera på varandra följande avtal (vilket kan utgöra missbruk enligt klausul 5) utesluter att dessa kan omvandlas till en tillsvidareanställning (vilket enligt artikel 326 i sjöfartslagen endast är möjligt om den anställda har tjänstgjort under en sammanhängande tid av mer än ett år och om det inte har gått mer än 60 dagar räknat från det datum då det ena avtalet upphör och till det datum då det därpå följande avtalet börjar gälla)?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP (EGT L 175, s. 43).